



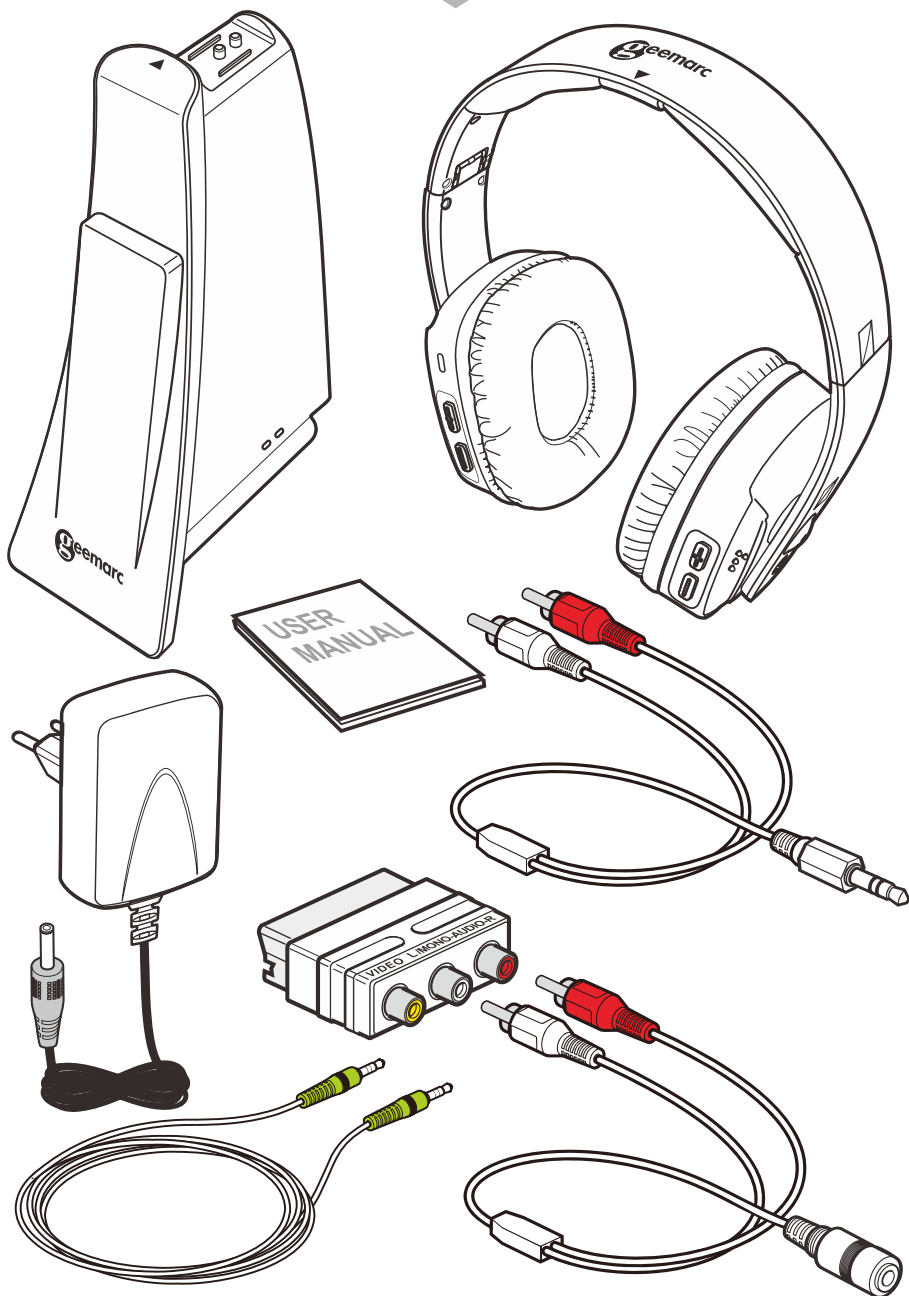
CL7400

En	2.4 GHz Wireless Digital Quality Sound
Fr	Casque sans fil 2.4 GHz Son Qualité HiFi
D	2.4 GHz Funk-Kopfhörer mit kristallklarem Stereosound
Español	Control remoto inalámbrico de 2,4 GHz con sonido de calidad digital
Italiano	Cuffia a 2.4 GHz wireless qualità del suono HiFi
Nederlands	2,4 GHz draadloos en digitaal kwaliteitsgeluid
עברית	2.4GHz אוזניות שמע דיגיטליות אלחוטיות עם צליל באיכות גבוהה
Svenska	2,4 GHz trådlös digital ljudkvalitet
Magyar	2.4 GHz-es vezeték nélküli technológia, minőségi hangzás

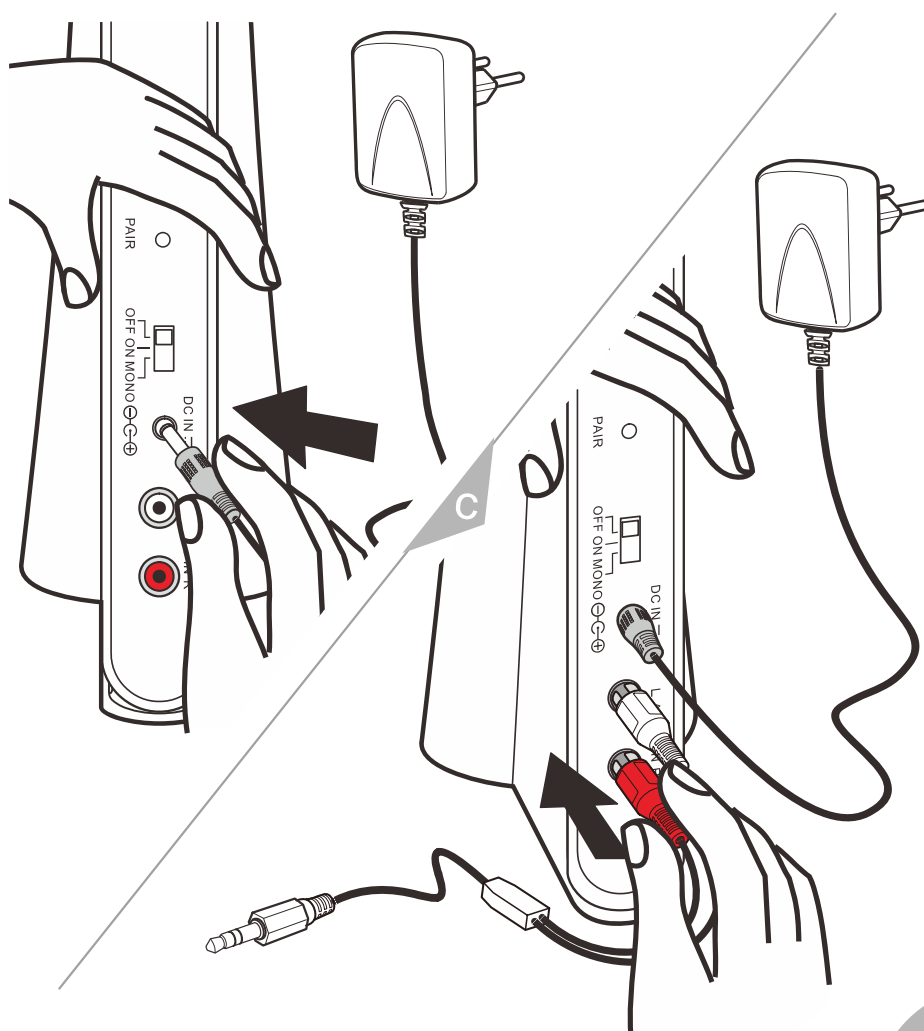
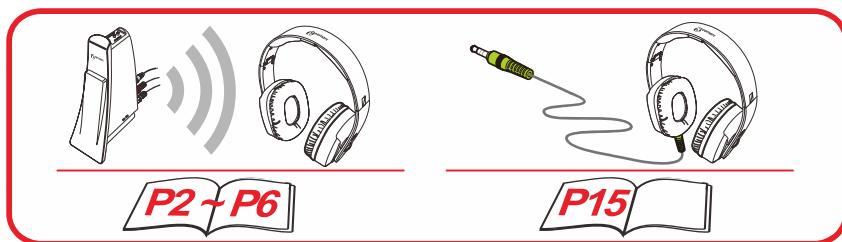


En	Unpacking	It	Estrarre dall'imballaggio	Magyar	Kicsomagolás
Fr	Contenu du Colis	NL	Uitpakken		
De	Auspacken	עברית	פריקה		
Esp	Desempaque	Svenska	Packa upp		

a



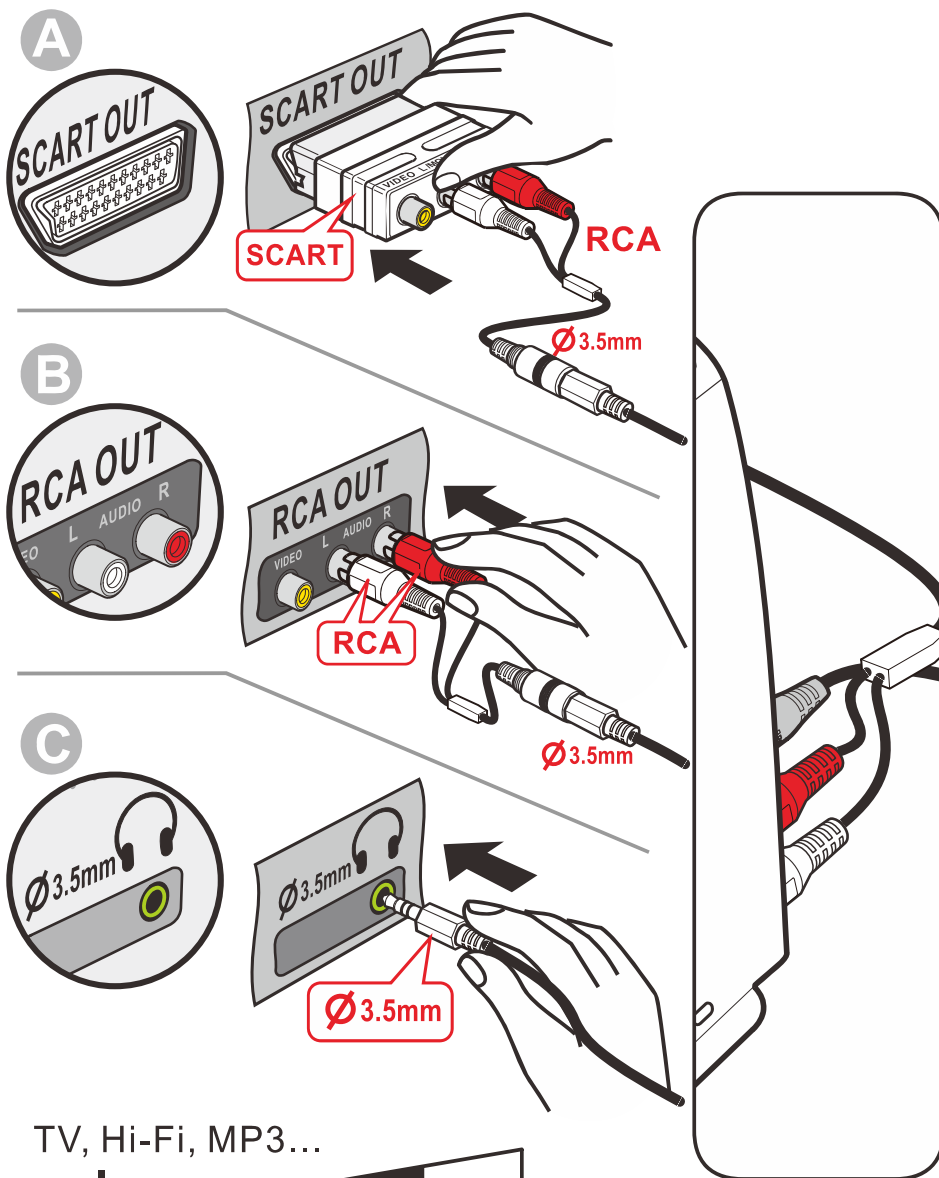
b



En	Installation	It	Installazione	Magyar	Üzembe helyezés
Fr	Installation	NL	Installatie		
De	Installation	עברית	התקנה		
Esp	Instalación	Svenska	Installation		

d

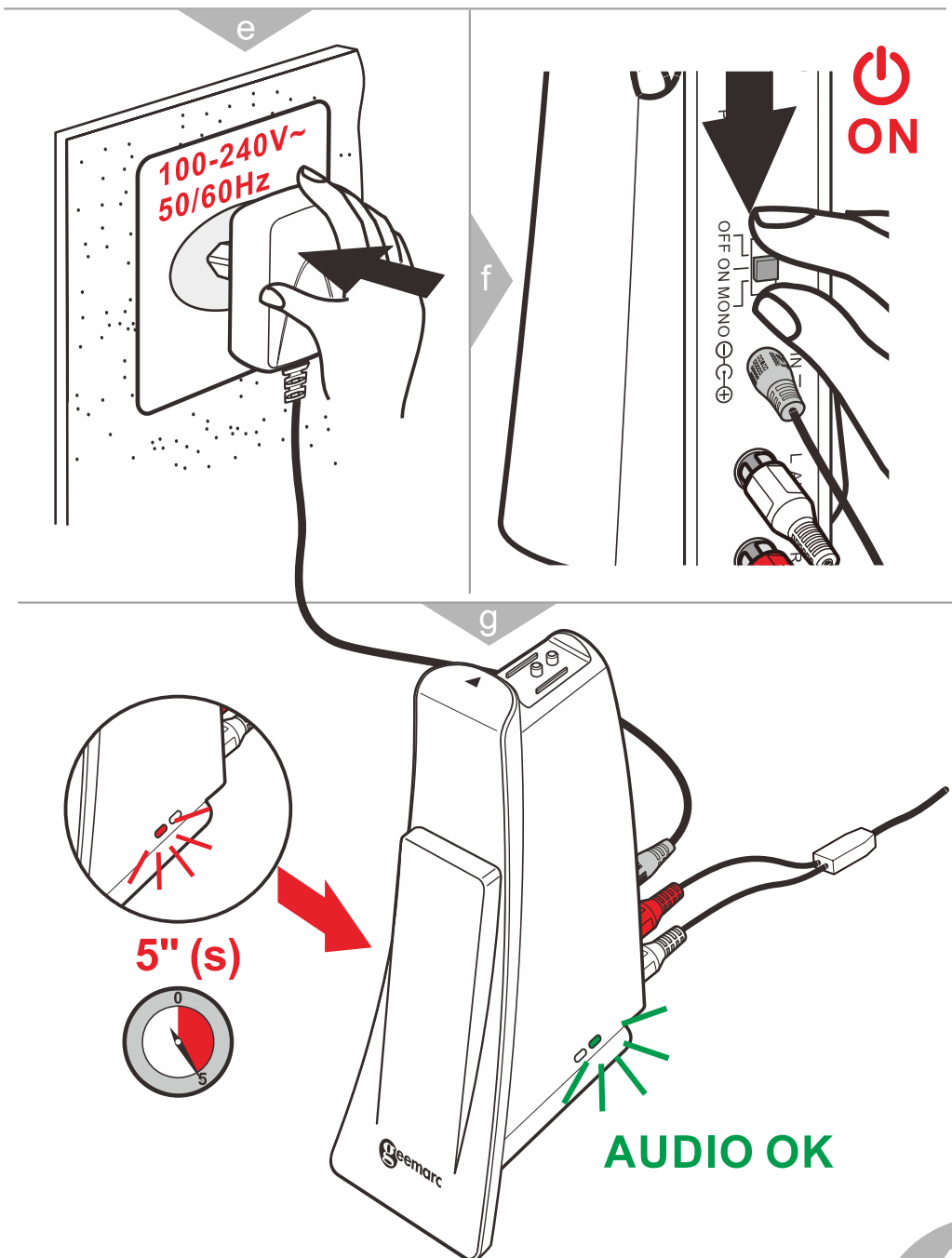
TV / Hi-Fi / MP3 / Mobile phone



TV, Hi-Fi, MP3...

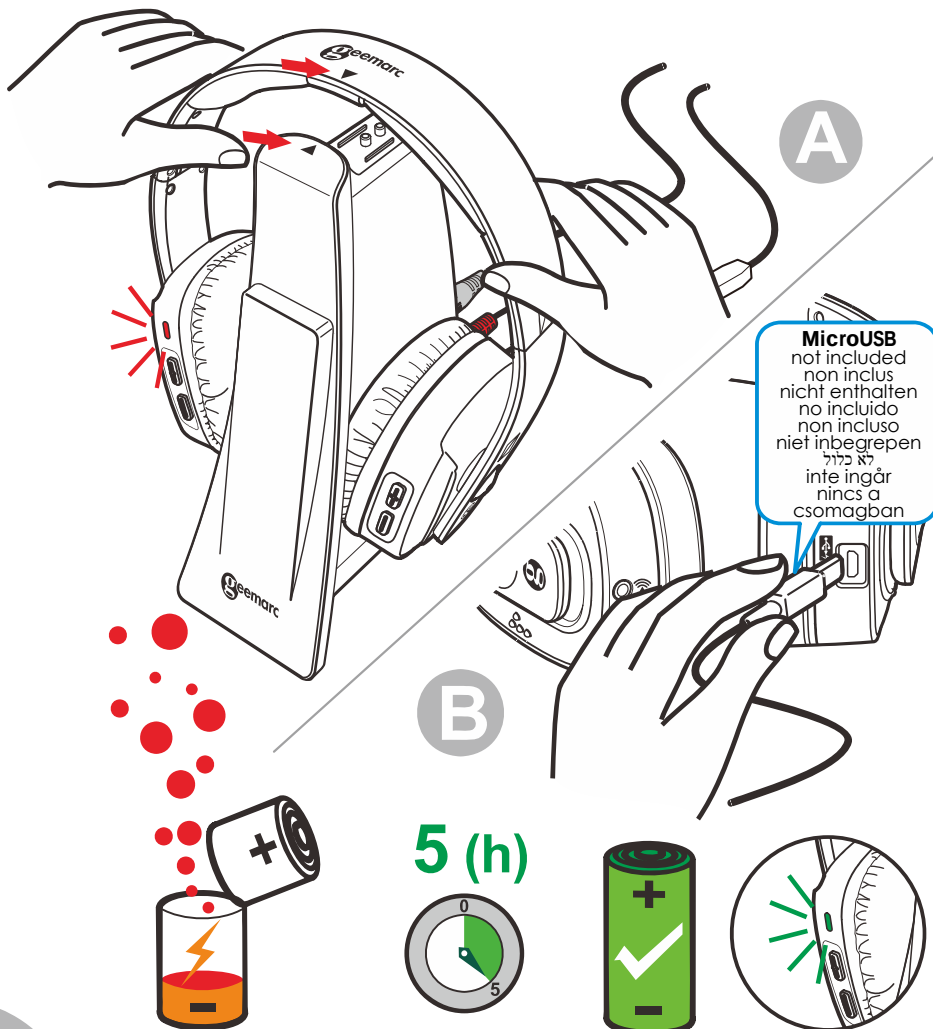
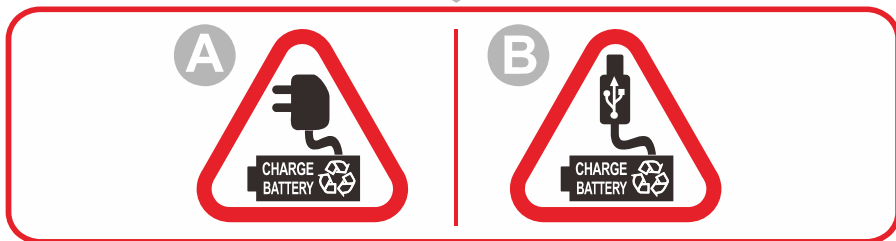
volume

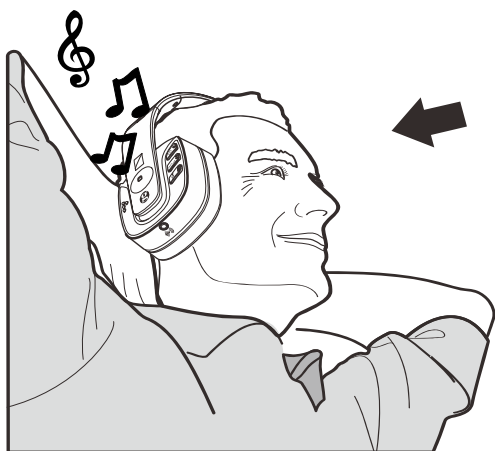
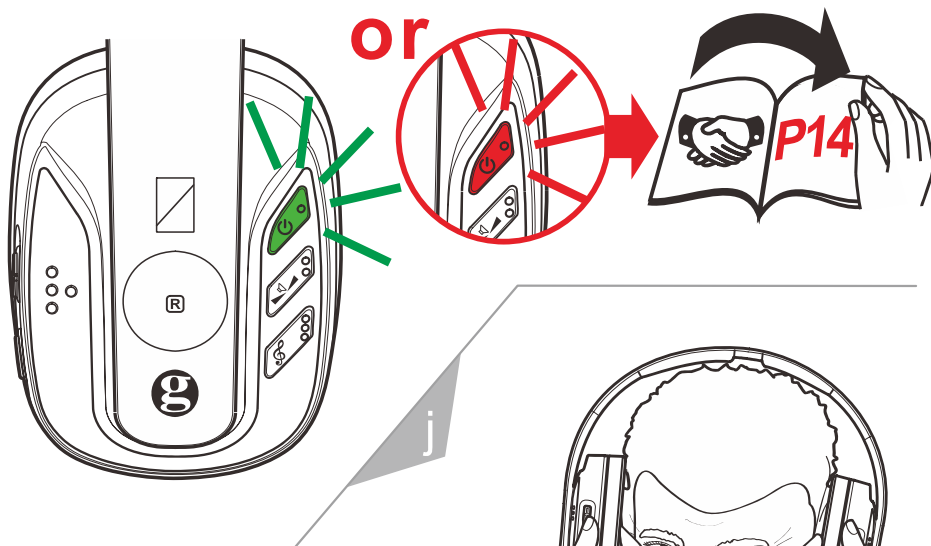
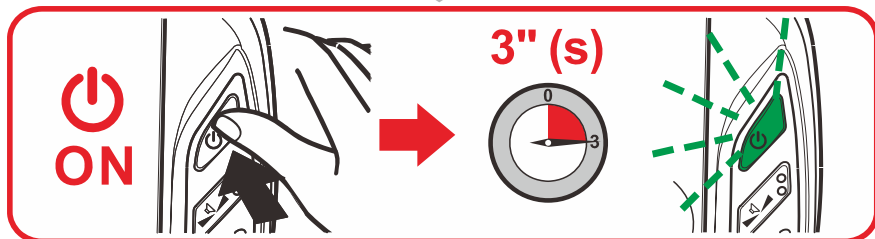




En	Charging	It	Ricarica	Magyar	Töltés
Fr	Chargement	NL	Opladen		
De	Aufladen	עברית	טעינה		
Esp	Carga	Svenska	Laddar		

h





En	Setting	It	Impostazione	Magyar	Beállítások
Fr	Réglage	NL	Instellen		
De	Einstellung	עברית	הגדרה		
Esp	Ajuste	Svenska	Inställning		

k

En : Your CL7400 is now set up to the recommended levels. For further personalisation (if required) see pages 8 - 14.

Fr : Votre CL7400 est prêt à l'emploi. Si vous souhaitez régler la balance (grave/aigu) ou la tonalité, merci de vous reporter aux pages 8 - 14.

De : Ihr CL7400 wurde nun mit den empfohlenen Werten eingestellt. Für weitere Personalisierung (falls erforderlich) siehe Seite 8 - 14.

Esp : Su CL7400 se encuentra configurado a los niveles recomendados. Para personalizar aún más (en caso de ser requerido) ver páginas 8 - 14.

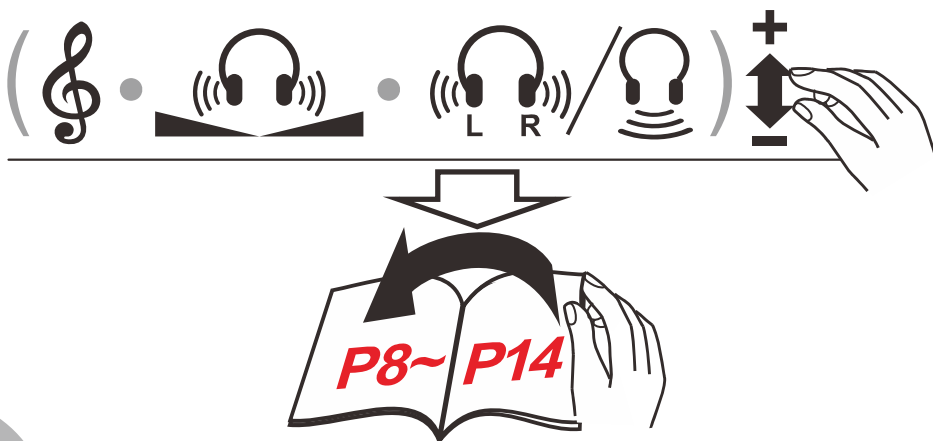
It : L'apparecchio CL7400 è ora impostato sui livelli raccomandati. Per ulteriore personalizzazione (se richiesta) fare riferimento alle pagine 8 - 14.

NL : Uw CL7400 is momenteel ingesteld op de aanbevolen niveau's. Indien nodig, kijk op pagina's 8 - 14 voor meer informatie over persoonlijke instellingen.

עברית : הוגדר CL7400 כעת לפי הרמות המומלצות. כדי להמשיך לבצע התאמה אישית (אם נחוץ), עיין בעמודים 8 ו-14.

Svenska : Din CL7400 är nu inställd till rekommenderade nivåer. För ytterligare anpassning (vid behov) se sid. 8 - 14.

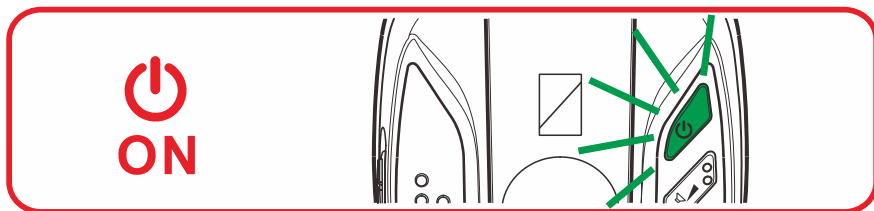
Magyar : A CL7400 beállítása ezzel megtörtént. További személyre szabási lehetőségekért (ha szükséges) lásd 8-14. oldal.



Magyar Hangerő

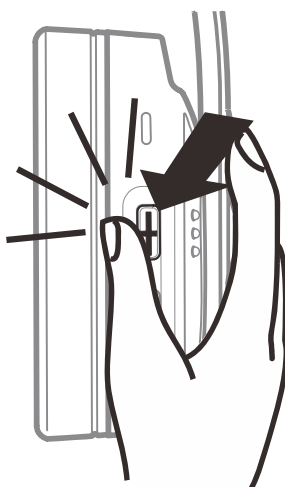
It	Volume
NL	Volume
עברית	עוצמת שמע
Svenska	Volym

En	Volume
Fr	Volume
De	Lautstärke
Esp	Volumen



Dong~

Mid

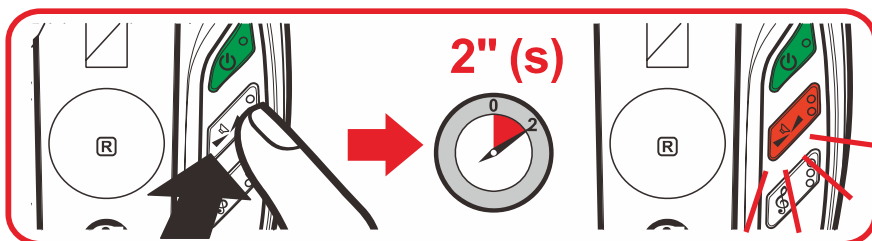


En	Balance Setting
Fr	Réglage de la balance
De	Balanceregellung
Esp	Ajuste del equilibrio

It	Equilibratura
NL	Balansinstelling
עברית	הגדרת איזון
Svenska	Balansinställning

Magyar Balansz beállítása

m

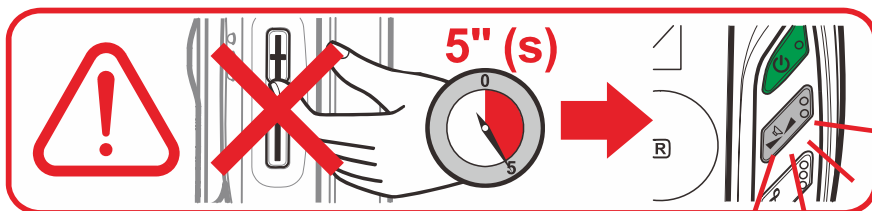
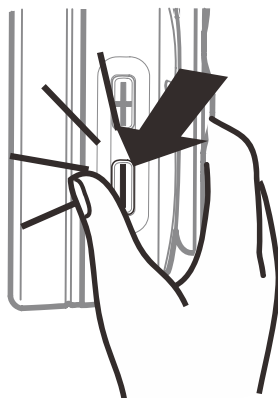
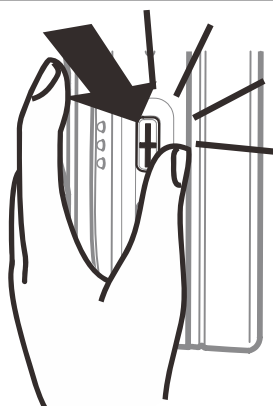


Mid



Max L

R Max



Magyar Hangszín beállítása

It Regolazione tono

NL Tooninstelling

עברית הגדרת צליל

Svenska Toninställning

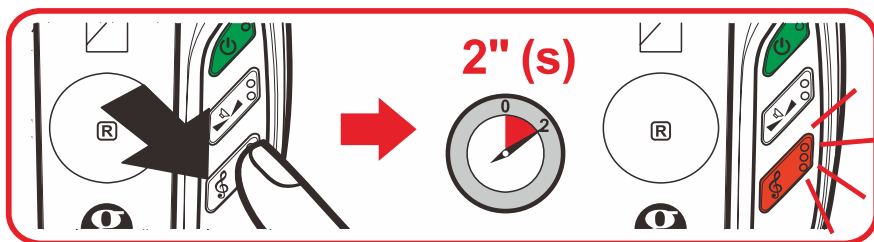
En Tone Setting

Fr Réglage de la tonalité

De Toneinstellung

Esp Ajuste el tono

n

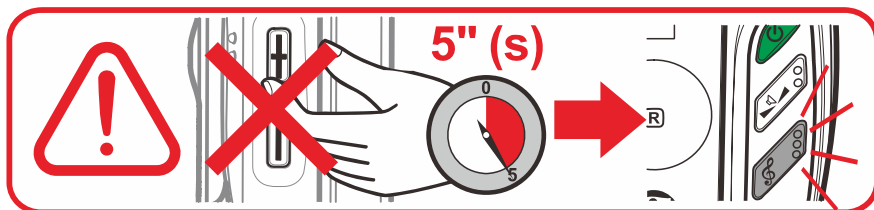
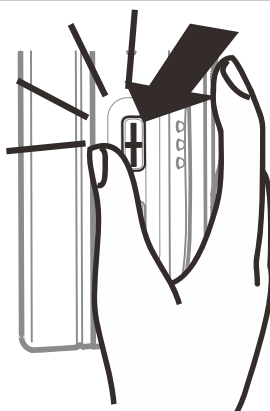


Mid



Min

Max



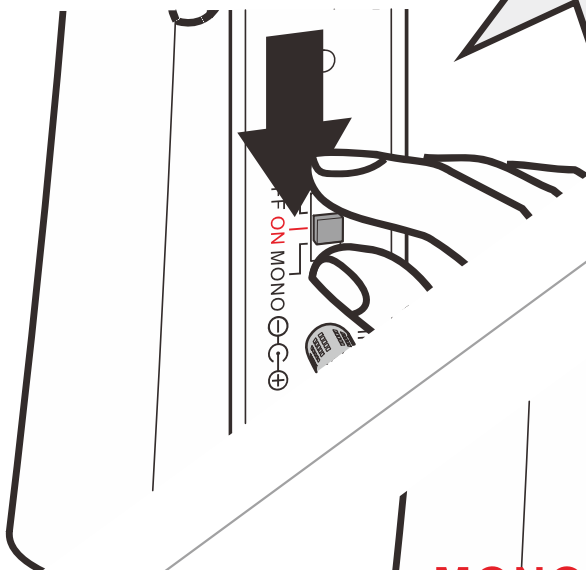
En	Stereo/Mono Setting	It	Impostazione stereo/mono	Magyar	Sztereó/Monó beállítása
Fr	Stéréo/Mono réglage	NL	Instelling stereo/mono		
De	Stereo/Mono-Einstellung	עברית	הגדרת סטריאו/מונו		
Esp	Estéreo/Mono ajuste	Svenska	Stereo/Mono-inställning		

0

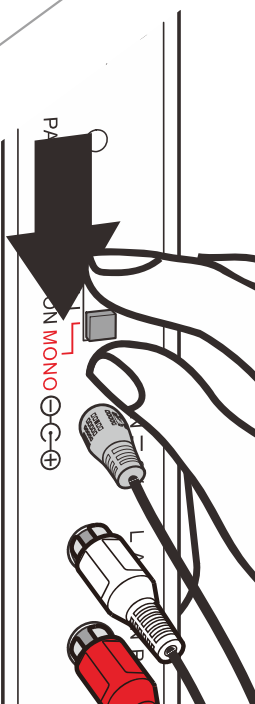
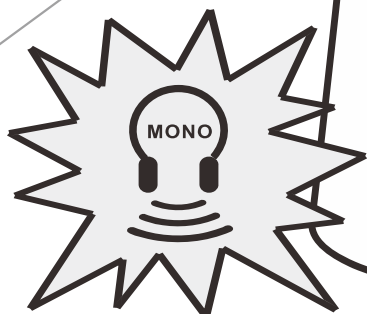


ON

=



MONO





En: The headset had already paired with transmitter.

Fr: Le casque est déjà jumelé avec son émetteur.

De: Das Headset bereits mit Sender gepaart.

Esp: El auricular ya se había emparejado con el transmisor.

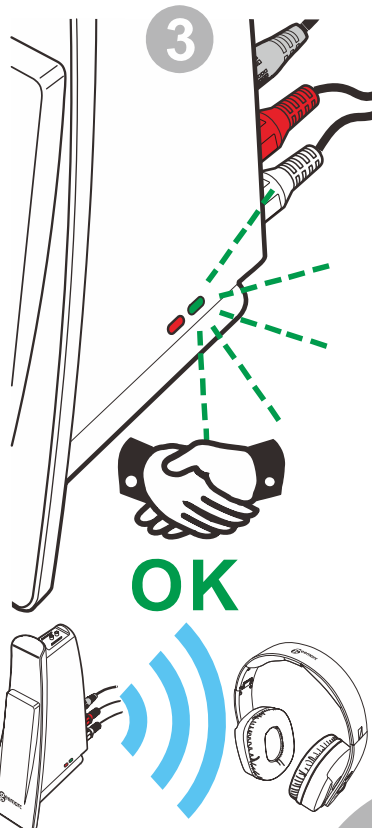
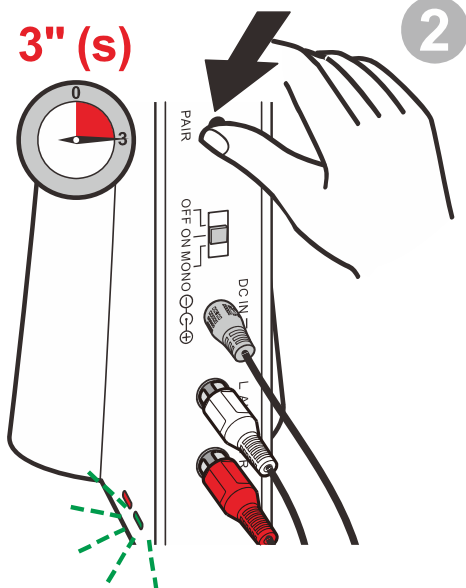
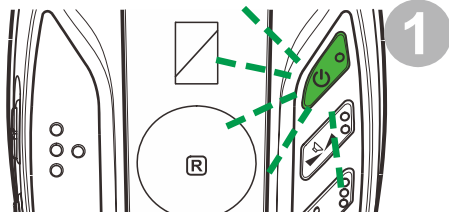
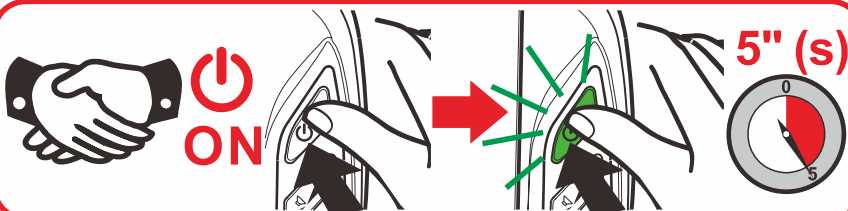
It: L'auricolare è già accoppiato con trasmettitore.

NL: De headset had al gekoppeld met zender.

עברית: האוזניות כבר הותאמו למשדר

Svenska: Headsetet hade redan parats ihop med sändare.

Magyar: A fejhallgató már csatlakozott a jeladóhoz.



En	Warning	It	Avviso	Magyar	Figyelmeztetés
Fr	Attention	NL	Waarschuwing		
De	Achtung	עברית	הזהרה		
Esp	Aviso	Svenska	Varning		

q



En: DO NOT remove the ear pad as it is very difficult to replace

Fr: Ne pas retirer les housses des écouteurs car cela est difficile de les remettre.

De: Die Ohrpolster bitte nicht entfernen. Das Wiederaufsetzen ist schwierig.

Esp: NO remueva las almohadillas de los auriculares debido a su dificultad de colocación.

It: NON rimuovere il cuscinetto dalla cuffia auricolare, è difficile sostituirlo.

NL: Het oorkussen **NIET** verwijderen want het is moeilijk te vervangen.

עברית: אין להסיר את רפידת האוזן, מכיוון שקשה מאוד להחליפה.

Svenska: Avlägsna INTE öronsnäcken då den är mycket svår att ersätta.

Magyar: NE távolítsa el a fülpárnát, mivel nagyon nehéz visszahelyezni.



En: Up to 90% less emission operating in ECO mode.

Fr: Jusqu'à 90% d'Emission en moins en mode Repos.

De: Bis zu 90 % Strahlungsreduktion im ECO-Modus.

Esp: Hasta un 90% menos de las radiaciones al operar en modo ECO.

It: Radiazioni ridotte del 90% nel funzionamento in modalità ECO.

NL: In de ECO stand werkt het met max. 90% minder uitstraling.

עברית: ירידה של עד 90% בקרינה בהפעלה במצב (חסכוני) ECO

Svenska: Upp till 90 % mindre strålning i ECO-läge.

Magyar: Akár 90%-kal kisebb kibocsátás ÖKO-üzemmódban.

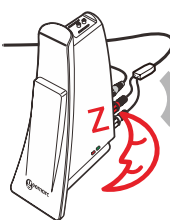


4' (min)



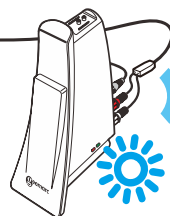
TV, Hi-Fi, MP3...

V

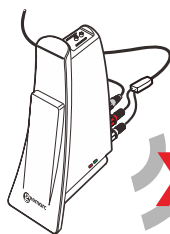


TV, Hi-Fi, MP3...

V



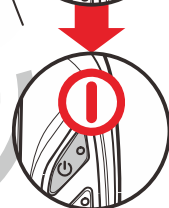
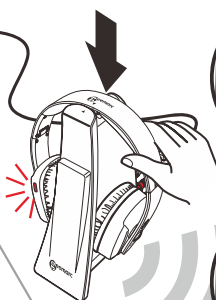
OFF



10' (min)



or

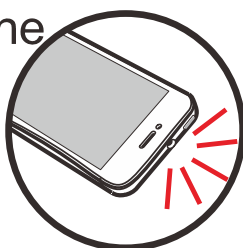


En	Wired mode	It	Modalità cablata	Magyar	Vezetékes üzemmód
Fr	Mode câblé	NL	Wired-modus		
De	Kabelgebunden	עברית	מצב חוטית		
Esp	Modo cable	Svenska	Kabelfunktionsläge		

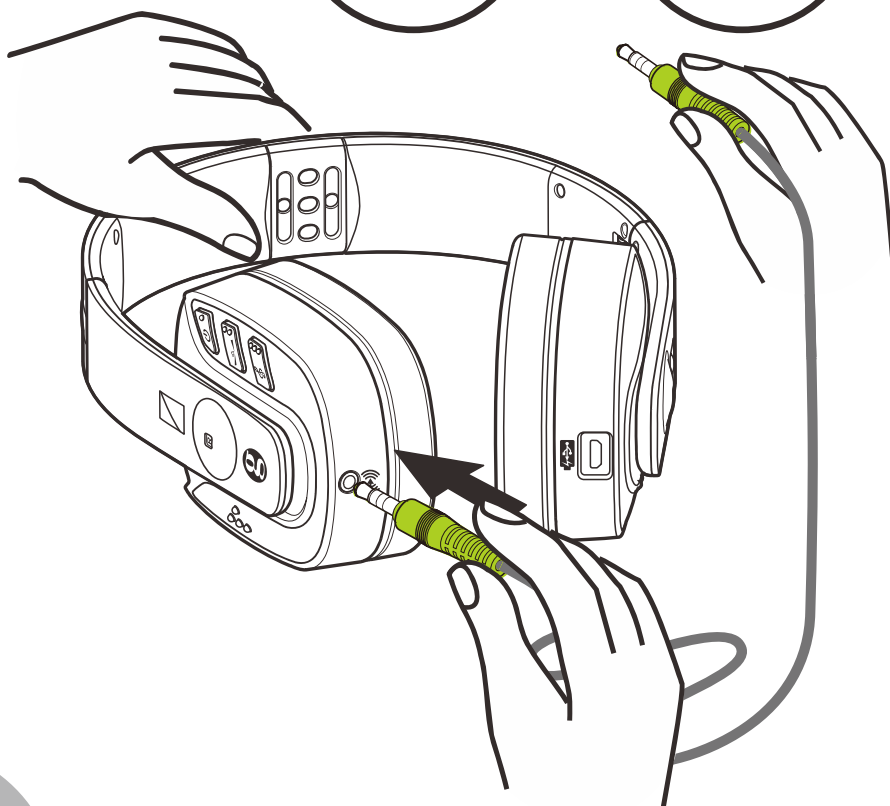
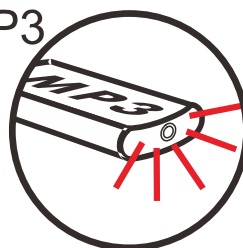
S



Mobile phone



MP3





Veiligheids- en Verzorgingsadvies

Lees deze instructies zorgvuldig voorafgaande aan het gebruik om dit product optimaal en veilig te gebruiken. Bewaar deze instructies voor raadpleging in de toekomst.

Waarschuwing: Dit product kan zeer luid zijn. Voorkom dat andere mensen, die niet in dezelfde mate aan gehoorverlies lijden, dit product gebruiken. Bovenmatig geluidsdruk van oor- en koptelefoons kunnen gehoorverlies veroorzaken.

Voorzichtig: ELEKTRISCHE SCHOKKEN. Steek de onverbonden stekkerkoppen **NIET** in wandcontactdozen. Stekkerkoppen **MOETEN** in de voedingsadapter worden gestoken.

Elektrische verbinding: Het apparaat is ontworpen om met een 100 - 240V wisselstroom van 50/60HZ te werken (Geclassificeerd als 'gevaarlijk voltage' volgens de EN60950 norm.)

Het apparaat heeft geen geïntegreerde AAN/UIT schakelaar. Om de voeding uit te schakelen moet u de voeding van het lichtnet uitschakelen of de wisselstroomadapter uit de wandcontactdoos halen. Zorg ervoor dat u gemakkelijk bij de wandcontactdoos kunt komen wanneer u het apparaat installeert.

Voorzichtig: Risico van explosie als de batterijen door een verkeerd type worden vervangen. Werp gebruikte batterijen weg volgens de voorschriften.

De ventilatie **NIET** bedekken.

Het oorkussen **NIET** verwijderen want het is moeilijk te vervangen.

Houdt het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.

Het apparaat **NIET** aan direct zonlicht blootstellen.

Maak de koptelefoon en oorkussens regelmatig schoon.

Maak op **GEEN** enkele manier veranderingen aan het apparaat.

N.B.: Het apparaat kan storing ondervinden van apparaten die een sterk elektrisch of magnetisch veld produceren zoals magnetrons, mobiele telefoons en lichttransformatoren.



Waarschuwingen m.b.t. de batterijen:

- Probeer **NIET** om ze uit elkaar te halen.
- **NIET** weggooien in vuur.
- **NIET** inslikken.
- Uit de buurt van kinderen houden.
- Batterijen moeten met de juiste polariteit erin gestoken worden.
- **GEEN** kortsluiting veroorzaken tussen de voedingsklemmen.
- Leg de batterijen moeten uit het apparaat verwijderd worden,
- Gebruik **NOOIT** batterijen van een ander type of niet-oplaadbare batterijen om de oplaadbare batterijen te vervangen.



- Zet de koptelefoon **UIT** als deze niet gebruikt wordt of als de batterijen worden opgeladen om beschadiging van de batterijen te voorkomen.
- De batterijen moeten volledig opgeladen zijn als u het apparaat voor het eerst gebruikt. In eerste instantie is een oplaadtijd van 5 uur vereist.



Problemen oplossen:

• GEEN GELUID

1. Zorg er voor dat de voedingsadapter helemaal in de wandcontactdoos is gestoken en dat de kabel goed verbonden is met de 6V gelijkstroomingang van de zender.
2. Verzeker u ervan dat de Aan/Uit schakelaar van de koptelefoon in de Aan-stand staat en dat de schakelaar Groen oplicht.
3. Het niveau van de batterijvoeding kan te laag zijn. Plaats om de batterijen op te laden de koptelefoon terug op de basis, totdat het groene lampje aan de linkerkant begint te branden, of vervang de batterijen door volledig opgeladen batterijen.
4. Zorg dat uw DVD, TV, hifi of ander geluidsapparaat AAN staat en stel een kanaal in dat geluidssignalen uitzendt.
5. Gebruik de volumeregeling van de koptelefoon om het geluidsniveau te verhogen (alleen bij draadloos gebruik van de koptelefoon).
6. Het invoerniveau van het geluidssignaal is te laag. Verhoog het volume van uw geluidsapparaat (CD, TV, hifi, enz.).
7. Het verbonden geluids- en/of videoapparaat is niet in de afspeelstand. Zet het apparaat in de afspeelstand.
8. Het uitgangsniveau van de koptelefoon is te laag ingesteld. Stel het volume in op een acceptabel niveau.

• VERVORMING

9. Herstart het Koppelproces. Druk gelijktijdig de Koppelknop op zowel de zender als de koptelefoon 3 seconden lang in. Het proces is afgelopen als beide LED lampjes groen worden.
10. Het niveau van de batterijvoeding kan te laag zijn. Laad de batterijen opnieuw op.
11. Zorg dat de volume-instelling correct is.
12. De koptelefoon kan te ver van de zender verwijderd zijn. Maak de afstand kleiner.
13. Het invoerniveau van het geluidssignaal is te hoog. Verlaag het volume van de geluidsbron (hifi, CD, TV, enz.).



NB: Als de televisie geen standaard rode en witte geluidsuitgang of een RCA stekerbuis heeft, dan heeft de TV hoogstwaarschijnlijk een optische geluidsuitgang. U moet dan een Geomarc optische convertor (artikelnummer CL7XX_OPT) aanschaffen en installeren zodat u de CL7400 kunt verbinden met deze optische uitgang.

Klantenservice

Voor productondersteuning en hulp gaat u naar onze website op

www.geemarc.com.

E-mail: customerservices@geemarc.com

Algemene Informatie

Kenmerken

- 2,4GHz FHSS digitale technologie met equalizer eigenschappen voor toon- en balansregeling
- Nagenoeg storingsvrij stereogeluid van hoge kwaliteit
- Uitzending is niet gelimiteerd tot het gezichtsveld.
- Digitaal koppelsysteem op koptelefoon en zender
- Elektronische volumeregeling op de koptelefoon
- Ingebouwde Pinlader op de zender
- Automatische uitschakeling van de koptelefoon
- Automatische AAN/UIT radiofrequentie functie op de zender
- 3,5GHz ingang voor bedraad koptelefoongebruik
- Tot op 50 meter bereik

Technische specificaties

Uitzendingstand:	2,4GHz digitaal FHSS stereo
Draagfrequentie:	2,4GHz
Bedrijfsspanning v/d zender:	6V, 600 mA
Bedrijfsspanning v/d ontvanger:	3,7V, 1000mA (met ingebouwde oplaadbare Lithium batterij)
Frequentiebereik:	20Hz – 20KHz (elektrisch)
Vervorming:	0,5 %
Signaal-ruis verhouding:	75dB
Bereik:	50 meter (op open terrein)

Garantie

Vanaf het moment dat u uw Geemarc product heeft gekocht, garandeert Geemarc het voor 1 jaar. Tijdens deze periode zijn alle reparaties of vervangingen (aan ons de keuze) gratis. Mocht u problemen ondervinden, neem dan contact op met onze Helpdesk of ga naar onze website op www.geemarc.com.

Ongelukken, verwaarlozing of breuk aan welk onderdeel dan ook worden niet door de garantie gedekt.

Er mag niet geknoeid worden met het product of uit elkaar gehaald worden door iemand die niet een erkende Geemarc vertegenwoordiger is.

De Geemarc garantie beperkt op geen enkele manier onze wettelijke rechten.

Dit product valt onder de wettelijke garantie van conformiteit zoals voorgeschreven door de van toepassing zijnde wetgeving.

Belangrijk: UW ONTVANGSTBEWIJS IS ONDERDEEL VAN UW GARANTIE EN MOET BEWAARD EN GETOOND WORDEN VOOR HET GEVAL DAT U GARANTIE CLAIMT

EEG verklaring

Hierbij verklaart Geemarc dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante condities van de Richtlijn 1999/5/EG betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur.

De nakomingsverklaring kan ingezien worden op www.geemarc.com.



Informatie over afvalverwerking

Lozing van oude elektrische en elektronische apparaten (geldend in de EU en andere Europese landen met gescheiden afvalverwerking)



De symbolen op het product en de verpakking geven aan dat dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. In plaats daarvan moet het ingeleverd worden bij de verzamelpunten voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten.

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt weggegooid, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mensen, die veroorzaakt kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product, te voorkomen.

Voor gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten, de vuilophaaldienst of de winkel waar u het product gekocht heeft.



UGCL7400_V1.5

geemarc™
Telecom SA United Kingdom

5 Swallow Court
Swallowfields
Welwyn Garden City
Hertfordshire, AL7 1SB
For product support:
01707 384438
www.geemarc.com

geemarc™
Telecom SA FRANCE

Parc de l'Etoile
2 rue Galilée BP20061
59791 Grande Synthe CEDEX
Tél. service après vente :
03 28 58 75 99
www.geemarc.com

SonicAlert United States

1050 East Maple Rd.
Troy, MI 48063
Sales: 248-577-5400
Fax: 248-577-5433
Customer Service & Warranty:
1-888-864-2446
www.sonicalert.com